



OCEANIA and the PACIFIC ISLANDS

LYRICS

Hello/We Are Happy

Country: Originally from Uganda. We sing “We Are Happy” to greet kids in every class.

Lyrics:

Ooh bop bop bop, Ooh bop bop bop

We are happy, we are happy on this day.

**

Ana Latu

Country: Tonga

Language: Tongan

Lyrics:

He ooi oi auee, Ana Latu
We walked on the beach
You loved me, I loved you
Our footprints in the sand,
When you held my hand
Became one path;
those in love will understand

He ooi oi auee, Ana Latu
We walked on the beach
You loved me, I loved you
Tomorrow you must go
Our hearts will break, I know,
We have tonight to love each other so

Ba Ganala

Country: Torres Straits Islands

Language: Nyangumarda

Lyrics:

Ba ganala ganala, Ba ganala ganala,

Ba rEdi ba, Ba rEdi ba

?a ?l! ?l! ?l!,

?a ?e ?a 'o,

?a ?l! ?l! ?l!

**

Bula Maleya

Country: Fiji

Language: Fijian

Lyrics:

Bula Maleya kei Viti talega

Greetings, Malaysia, from Fiji

Our country is small but we love it just the same

Bula, Bula everybody

Bula Maleya kei Viti talega

Everyone's strong in Fiji

One day everyone in the world will know our name

Bula Bula everybody

Fiafia

Country: New Zealand/Tokelau

Language: Tokelauan

Lyrics:

Te mea te manaia, Ko fenua fiafia
Ei loa ite a?, to e tahi Te loto fealofani

The most wonderful day was the day we all were happy
What did that mean for you? The same it meant for me?
Our hearts were one and we were free

The most wonderful days are days we all are happy
That can happen now because it happened then
Our hearts were one and they'll be again

**

Kafa

Country: Solomon Islands, Vanuatu

Language: Solomon Islands creole/pidgin, Bislama

Lyrics:

Ya ya ya ya ya, Ya ya ya ya ya,

Ya ya ya ya ya, Ya ya ya ya ya

Iye iye iye ah ee ye iye ai, Iye iye iye ah ai,

iye iye iye ah ee iye ye ai, iye iye iye ah ai,

iye iye iye ah ai

E Pāpā Wairi

Country: New Zealand

Language: Māori

Lyrics:

E Pāpā Wairi, all I do, all I do is miss my love
E aue, ka mate au, darling come home to me

**

Konikoni

Country: Hawaii

Language: Hawaiian

Lyrics:

I'll always remember you ny love with the fragrance of a flower
I'll always remember you my love with the fragrance of a rose

Hu'i au konikoni hu'i au konikoni
The water is so cold up on the mountain
Hui au konikoni, the water is so cold up on the mountain

**

KU'ndaRima

Country: Australia

Language: Kokopera

Lyrics:

A little boy was watching the clouds in the sky float by
When he saw two eagles fly
They were having a fight it wasn't right
kU'ndaRima kU'ndaRima [kania he]
They were having a fight it wasn't right
kU'ndaRima kU'ndaRima [kania he]

LauLupe

Country: Western Samoa

Language: Samoan

Lyrics:

La'u Lupe Ua Lele

Lele I Le Vaomoa

Watch the pigeons fly

Oh, so where did they go? Yah!

All the girls come walking/marching/dancing by, I le vaomoa

Watch the pigeons fly

Oh, so where did they go? Yah!

**

Manahiki

Country: Cook Islands

Language: Rakahanga-Manahiki

Lyrics:

Tipo tipo te ye, vaya ki'te papa,

O te ye papa li'po, tiki vaya ki'te papa

Welcome to our island home, share our peace and joy

Welcome every mom and dad and every girl and boy

Welcome to our island home of coconuts and pearls

Welcome every dad and mom and every boy and girl

If you stay a day you will never wanna go away

Tipo tipo te, tipo tipo te, vaya te papa

Pā Mai Ana Ka Makani

Country: Hawaii

Language: Hawaiian

Lyrics:

Pā mai ana ka makani
Can't you feel that blowing wind?
In my hometown, it's my own town
When I go back again
The clouds sit on the horizon
Just above the gentle sea
And I remember what home means to me

Pā mai ana ka makani
Can't you feel that blowing wind?
In my hometown, it's my own town
When I go back again
My mom and dad are waiting
They're as happy as can be
And I remember what home means to me

**

PapaE

Country: Tokelau

Language: Tokelauan

Lyrics:

As I leave my home, the only one I've known
Where my fathers lived before me
I watch the islands fade into sea,
Ite loto o papa e
Aue ite loto o papa e

Aue aue papa e, aue papa e

As I leave my home, the only one I've known
With its lagoon and its coconut trees,
For the love of my family
Ite loto o papa e
Aue ite loto o papa e

As I leave my home, the only one I've known
As my old life slips away, I know
I'll return to your laughter one day
Ite loto o papa e
Aue ite loto o papa e

**

Poaka

Country: The Solomon Islands (Rennell and Bellona)

Language: unknown

Lyrics:

Poaka ee, poaka kae poaka
Poaka ee, poaka kae poaka
Is it a pig? Is it a pig?
Yes it's a pig! What is a pig?
Poaka ee, poaka kae poaka
Poaka ee, poaka kae poaka...
Poaka!

**

Pokarekare Ana

Country: New Zealand

Language: Māori

Lyrics:

Pokarekare ana, nga wai o Waiapu, I cry and cry because I miss you

E hine e, You have my heart,

These strong ocean waves, Can't keep us apart.

Te Pua No'a

Country: Tahiti

Language: Tahitian

Lyrics:

Te pua no'ano'a i Ahura'i,
can you smell the flowers?, I can
All the pretty flowers, everywhere we go
Te pua no'ano'a i Ahura'i, can you smell the flowers?, I can
All the pretty flowers, everywhere we go

We pick flowers and more flowers
Tie them with a string
When we wear our crown of flowers
We'll find love in everything

Come and dance! Come and dance!
Come and dance! Come and dance!
'Ia hura mai, 'ia hura mai!
'Ia hura mai, 'ia hura mai!

**

Te Waka

Country: New Zealand

Language: New Zealand Māori

Lyrics:

LEADER: Ā, tōia mai, CHORUS: Te waka!
LEADER: Ki te urunga, CHORUS: Te waka!
LEADER: Ki te moenga, CHORUS: Te waka!
ALL: Ki te takoto rungai, Takoto ai, Te wa(ka)! Hi!

This enormous canoe, Te waka!,
Worked hard all day, Te waka!
Now it must go, Te waka!
Up to high ground where it's safe,
Let's put it here Te wa(ka)! Hee!

Wilmi Tulma

Country: Western Torres Straits (Mount Adolphus Island)

Language: Muri

Lyrics:

Wilmi tulma djiadji tulma